

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE  
SEGRETARIO GENERALE DEL  
CONSIGLIO REGIONALE**

**OGGETTO:** Accertamento entrata e impegno spesa rateo assegno vitalizio mese di agosto 2022 – “Omissis”

**IL DIRIGENTE**

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente “Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige“, come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il “Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura;

Vista la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 26 novembre 2013, n. 371 che approva il Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale n. 2/1995 e successive modificazioni;

Vista la legge regionale 11 luglio 2014, n. 5 “Modifiche alla legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 (Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino-Alto Adige)”;

Visto il testo unificato del Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale approvato con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 24 marzo 2022, n. 15

Vista la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 16 maggio 2022, n. 21, recante “Determinazioni in merito all’assegnazione delle risorse stanziare nel bilancio finanziario gestionale del

**DEKRET DES  
GENERALSEKRETÄRS  
DES REGIONALRATES**

**BETREFF:** Feststellung der Einnahme und Zweckbindung der Ausgabe für den Anteil der Leibrente für den Monat August 2022 – “Omissis”

**DIE FÜHRUNGSKRAFT**

Nach Einsicht in den Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die “Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode“ regelt;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013, mit welchem der Vereinheitlichte Text der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2/1995 mit seinen späteren Änderungen genehmigt worden ist;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 5 vom 11. Juli 2014 “Abänderungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 (Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der Autonomen Region Trentino-Südtirol)”;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 genehmigten vereinheitlichten Text der Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 21 vom 16. Mai 2022 betreffend „Bestimmungen betreffend die Zuweisung der im Gebarungshaushalt des Regionalrates

Consiglio regionale”;

Visto l’atto di liquidazione del 22 agosto 2022, n. 40/R, di liquidazione dell’assegno vitalizio spettante all’ex consigliere regionale “Omissis” nell’importo di euro 2.052,03;

Preso atto che nel mese di agosto il pagamento dell’importo spettante definito nella somma netta di euro 2.052,03 non è andato a buon fine per chiusura del conto corrente dell’ex consigliere sopra indicato;

Visto il provvisorio di entrata 30 agosto 2022, n. 24 di euro 2.052,03 emesso dalla Tesoreria;

Visto, inoltre, il provvisorio di spesa 30 agosto 2022, n. 97, con il quale la Tesoreria addebita la spesa di euro 11,00 per le operazioni effettuate;

Preso atto della segnalazione del Casellario Centrale dei Trattamenti pensionistici - Direzione Centrale Pensioni pervenuta in data 29 agosto 2022, acquisita al prot. n. 3005 Cons. reg., che in data “Omissis” è avvenuto il decesso dell’ex consigliere regionale “Omissis”;

Preso atto che con la rielaborazione del cedolino dell’ex consigliere predetto il rateo a lui spettante per il mese di agosto è stato ridefinito nell’importo netto di euro 1.368,32;

Preso atto che non è pervenuta a tutt’oggi alcuna richiesta di liquidazione da parte degli eredi;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 - “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42” e successive modificazioni;

Visto il Regolamento di contabilità approvato

bereitgestellten Finanzmittel“;

Nach Einsicht in den Auszahlungsakt Nr. 40/R vom 22. August 2022 betreffend die Auszahlung der dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten “Omissis” zustehenden Leibrente im Ausmaß von 2.052,03 Euro;

Zur Kenntnis genommen, dass die Auszahlung des für den Monat August zustehenden Anteils der Leibrente in Höhe von 2.052,03 Euro netto aufgrund der Auflösung des Kontokorrents des genannten ehemaligen Regionalratsabgeordneten nicht vorgenommen werden konnte;

Nach Einsicht in die provisorische Einnahmeanweisung Nr. 24 vom 30. August 2022, die vom Schatzamtsdienst über den Betrag in Höhe von 2.052,03 Euro ausgestellt worden ist;

Des Weiteren nach Einsicht in die provisorische Ausgabenanweisung Nr. 97 vom 30. August 2022, mit der der Schatzamtsdienst die Ausgabe in Höhe von 11,00 Euro für die durchgeführten Bankoperationen anlastet;

Nach Kenntnisnahme des am 29. August 2022, Prot. Nr. 3005/RegRat eingegangenen Schreibens des Zentralamtes für Vorsorgebehandlungen - Zentralkommission der Pensionen, aus dem hervorgeht, dass der ehemalige Regionalratsabgeordnete “Omissis” am „Omissis“ verstorben ist;

Zur Kenntnis genommen, dass infolge der Neuberechnung der Gehaltsaufstellung des vorgenannten ehemaligen Abgeordneten das Ausmaß des ihm für den Monat August zustehenden Anteils der Leibrente im Nettobetrag von 1.368,32 Euro neu festgesetzt worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass die Erben bis dato keinen Antrag auf die Auszahlung gestellt haben;

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und die Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen im Sinne der Art. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“ mit seinen nachfolgenden Änderungen;

Nach Einsicht in die mit Beschluss des

con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni;

Visto il bilancio finanziario gestionale 2022-2023-2024 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 22 dicembre 2021, n. 74 e successive modificazioni,

Rilevata la necessità di provvedere alla copertura del provvisorio di entrata di euro 2.052,03 mediante accertamento e riscossione sul capitolo 414 "Altre ritenute effettuate per conto terzi" - piano finanziario E.9.01.01.99.999 per euro 1.368,32 e sul capitolo 250 "Introiti e rimborsi vari" - piano finanziario E.3.05.99.99.999" per euro 683,71;

Ritenuto, infine, di dover impegnare le somme di euro 11,00 quale copertura del provvisorio di spesa per il rimborso delle spese addebitate al Consiglio regionale per lo storno della somma non andata a buon fine e di euro 1.357,32 sul capitolo 814 "Altri versamenti di ritenute effettuate per conto terzi" - piano finanziario U.7.01.01.99.999,

#### d e c r e t a

1. per i motivi in premessa indicati, di accertare e riscuotere la somma di euro 1.368,32, quale rateo relativo al mese di agosto 2022, al capitolo 414 "Altre ritenute effettuate per conto terzi" - piano finanziario E.9.01.01.99.999 e la somma di euro 683,71, quale rateo relativo al mese di agosto 2022 non dovuto al capitolo 250 "Introiti e rimborsi vari" - piano finanziario E.3.05.99.99.999";
2. di impegnare le somme di euro 11,00 a copertura del provvisorio di spesa per il rimborso delle spese addebitate al Consiglio regionale per lo storno della somma non andata a buon fine e di euro 1.357,32, sul capitolo 814 "Altri versamenti di ritenute effettuate per conto terzi" - piano finanziario U.7.01.01.99.999 dell'esercizio finanziario

Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates mit ihren nachfolgenden Änderungen;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 74 vom 22. Dezember 2021 genehmigten Gebarungshaushalt für die Finanzjahre 2022-2023-2024 mit seinen späteren Änderungen,

Angesichts dessen, dass es notwendig ist, die provisorische Einnahme in Höhe von 2.052,03 Euro im Ausmaß von 1.368,32 Euro auf dem Kapitel 414 „Andere im Auftrag Dritter vorgenommene Einbehalte“ – Finanzkontenplan E.9.01.01.99.999 und im Ausmaß von 683,71 Euro auf dem Kapitel 250 „Verschiedene Einnahmen und Rückerstattungen“ – Finanzkontenplan E.3.05.99.99.999 festzustellen und zu vereinnahmen;

Angesichts dessen, dass es zudem notwendig ist, den dem Regionalrat angelasteten Betrag im Ausmaß von 11,00 Euro für die Stornierung der nicht durchführbaren Überweisung und den Betrag im Ausmaß von 1.357,32 Euro auf dem Kapitel 814 „Überweisung von anderen für Dritte vorgenommenen Einbehalten“ – Finanzkontenplan U.7.01.01.99.999 zweckzubinden,

#### v e r f ü g t

1. Der Betrag im Ausmaß von 1.368,32 Euro, der dem Anteil der Leibrente für den Monat August 2022 entspricht, wird aus den in den Prämissen dargelegten Gründen auf dem Kapitel 414 „Andere im Auftrag Dritter vorgenommene Einbehalte“ – Finanzkontenplan E.9.01.01.99.999 festgestellt und eingehoben und der Betrag im Ausmaß von 683,71 Euro, der dem für den Monat August 2022 nicht zustehenden Anteil der Leibrente entspricht, wird auf dem Kapitel 250 „Verschiedene Einnahmen und Rückerstattungen“ – Finanzkontenplan E.3.05.99.99.999 festgestellt und eingehoben.
2. Der Betrag im Ausmaß von 11,00 Euro, der dem Regionalrat für die Stornierung der nicht durchführbaren Überweisung angelastet worden ist, und der Betrag im Ausmaß von 1.357,32 Euro werden auf dem Kapitel 814 „Überweisung von anderen für Dritte vorgenommenen Einbehalten“ – Finanzkontenplan U.7.01.01.99.999 des

2022;

Finanzjahres 2022 zweckgebunden.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

FL/MF/PC

## IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -  
(firmato digitalmente/digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO E APPALTI

- dott.ssa. Lucia Moser -  
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 m. n. Ä.

DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT UND VERGABEN

- Dr<sup>in</sup> Lucia Moser -  
(digital signiert)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).